



Общие условия заключения сделок и поставки

APV – Technische Produkte GmbH

I. Общие положения

Настоящие Общие условия заключения сделок и поставки лежат в основе всех наших продаж и поставок. Эти условия сохраняют свою юридическую силу даже в случае недействительности отдельных положений по какой-либо причине. Они также распространяются на все заключаемые с нами сделки, если мы не составляем новые условия заключения сделок или однозначно не отменяем базовые условия заключения сделок. Отклонения от настоящих условий поставки являются обязательными для нас только в том случае, если они в каждом отдельном случае были однозначно оговорены и письменно подтверждены. В противном случае всевозможные условия заключения сделок заказчика не имеют для нас обязательной силы даже в том случае, если заказчик обратил наше внимание на такие условия, и мы в каждом отдельном случае не выразили наше однозначное возражение против них. Условия покупки покупателя являются обязательными для нас только в том случае, если они были однозначно подтверждены в письменном виде. Данные о размерах, весе и мощности, а также рисунки и чертежи являются примерными и носят необязательный характер.

Для действительности все договоренности, последующие изменения, дополнения, дополнительные соглашения и т. п. должны осуществляться в письменной форме, а также иметь оригинальную или надежную электронную подпись.

Мы сохраняем за собой авторское право на предоставляемые нами рисунки, чертежи или прочие документы.

II. Предложения и прием заказов

Наши предложения являются необязательными. Договор считается заключенным только с момента отправки нами письменного подтверждения заказа. Для действительности все договора и соглашения должны быть подтверждены нами в письменной форме. Подписывая письмо-заказ, контрагент по договору также принимает наши Общие условия заключения сделок и поставки в действующей редакции. Мы сохраняем за собой право требовать подтверждения заказа со стороны заказчика. Изменения в наше подтверждение заказа могут вноситься только в письменной форме.

III. Цены и условия оплаты

Все цены, если не указано иное, приведены без НДС. При расчете к этим ценам добавляется установленный законом НДС. Мы также имеем право принимать оплату частями, если услуги предоставляются по частям. Наши цены действуют на условиях отгрузки с завода или склада поставщика и не включают в себя стоимость упаковки, фрахта и страховки. При изменении расходов на заработную плату в соответствии с положениями, регулирующими условия заключения коллективных трудовых договоров в отрасли, или внутривзаводскими контактами или при изменении других необходимых затрат, связанных с выполнением работ (как-то: затраты на материалы, электроэнергию, транспортировку, труд сторонних рабочих, финансирование и т. п.), мы вправе соответствующим образом изменять цены. При отсутствии обратного соглашения мы требуем оплату непосредственно против передачи товара. Любые вычеты осуществляются только в рамках и на основании соответствующих письменных соглашений. Если соглашение о предоставлении вычета заключено, вычет предоставляется только при своевременном поступлении платежа. Моментом поступления платежа считается день поступления денежных средств на наш счет или день подтверждения банком поступления денежных средств на наш счет. Удержание платежей или зачет возможных встречных требований заказчика исключается. Чеки в качестве средства платежа не принимаются.

IV. Место исполнения, условия транспортировки и поставки

Местом исполнения наших обязательств, а также взаимных обязательств является головной офис нашего предприятия (APV – Technische Produkte GmbH, Dallein 15, AT-3753 Hötzelendorf). Затраты на доставку и монтаж не включены в цену. Эти услуги предоставляются по желанию за отдельную плату. Расходы на доставку и риск, связанный с транспортировкой, несет контрагент, если в договоре не указано иное.

V. Пеня за просрочку

В случае отсрочки или оплаты платежей позже оговоренного срока на протяжении промежуточного периода начисляются проценты в размере 12% годовых без необходимости уведомления о просрочке.

VI. Срок поставки

Срок поставки начинается с момента отправки окончательного подтверждения заказа, но не ранее чем после выяснения всех технических, коммерческих и финансовых требований, получения предоставляемых заказчиком документов, разрешений, санкций, а также после поступления оговоренной предварительной платы. Срок поставки считается соблюденным, если до его истечения предмет поставки покинул завод, или сообщено о готовности

к отправке. В случае поставки с установкой – после ее завершения, однако не позднее чем через три месяца после момента прибытия предмета поставки на место назначения. Срок поставки соответственно продлевается



Общие условия заключения сделок и поставки

APV – Technische Produkte GmbH

при наступлении непредвиденных препятствий, находящихся вне нашего контроля, независимо от того, наступили ли такие препятствия в наших помещениях или у наших поставщиков. Если заказчик задерживает предоставление согласия на отправку, то ему, начиная с момента истечения одного месяца после объявления о готовности

к отправке, начисляются расходы на хранение, а в случае хранения на нашем предприятии – не менее половины процента от суммы счета-фактуры за каждый месяц. Однако мы оставляем за собой право после установки и безрезультатного истечения разумного срока иным образом распорядиться предметом поставки и поставить заказчику новый предмет поставки через соответствующий увеличенный срок. Соблюдение срока поставки предполагает выполнение поставщиком своих договорных обязательств.

При незначительном периоде просрочки поставки контрагент не имеет права требовать возмещения ущерба или отказаться от договора.

VII. Гарантия

VII.1. Мы предоставляем гарантию в отношении количества и качества, указанных в подтверждении заказа. Незначительные отклонения при поставке, не оказывающие отрицательного влияния на целевое применение, например, касающиеся веса, качества, цвета и т. д., не считаются недостатком. Кроме того, мы однозначно оставляем за собой право на внесение изменений или улучшений в изделия, которые могут осуществляться вследствие получения нового опыта или знаний.

VII.2. Товары и услуги подлежат тщательной проверке после передачи или предоставления, о любых выявленных недостатках в каждом случае необходимо сообщать немедленно. Рекламации в связи с недостатками могут приниматься во внимание только в том случае, если они заявлены письменно немедленно после получения или передачи товара или услуги, однако не позднее, чем через 5 рабочих дней. Рекламация в связи с недостатками исключается, если состояние товара или услуги изменилось после перехода рисков.

VII.3. Отсутствие только одной части поставки или услуги не дает права заказчику на возврат всей поставки или услуги.

VII.4. В случае обоснованной рекламации в связи с недостатками мы имеем право, независимо от выбора заказчика, по своему усмотрению (а) поставить товар без недостатков в обмен на возврат дефектного товара, (б) отказаться от договора и вернуть цену покупки, (в) на протяжении разумного срока внести улучшения или устранить недостатки, или (г) не расторгая договор, возместить пониженную стоимость товара; другие дополнительные претензии заказчика исключаются. Заявление рекламации в связи с недостатками не освобождает заказчика от его платежного обязательства; и в случае невыполнения заказчиком платежных или других обязательств наши гарантийные обязательства утрачивают силу. Заказчик принимает действующие в компании APV стандартные тарифные ставки гарантийного обслуживания и обмена.

VII.5. Помимо настоящей гарантии мы не несем ответственности за любой ущерб, который мог быть выявлен по время передачи предмета поставки (с завода) или который возник позже, за исключением случаев, когда такой ущерб был нанесен намеренно. В частности, исключается компенсация ущерба, причиненного вещам, отличным от предмета поставки, вследствие повреждений таких вещей. Мы не несем ответственности за действия всевозможных субпоставщиков товаров или их отдельных компонентов.

VII.6. Заказчик должен в любом случае принимать все меры для того, чтобы предотвратить или минимизировать возможный ущерб, при условии, что это не приводит к возникновению у него расходов или убытков, несение которых нельзя требовать.

VII.7. Гарантийные требования могут заявляться только в отношении товаров в стране получателя счета-фактуры.

VIII. Ответственность, ответственность изготовителя за изделие

За исключением вреда, причиненного людям, мы несем ответственность только в том случае, если пострадавший докажет проявление грубой неосторожности с нашей стороны. Иски о компенсации ущерба теряют силу через 6 месяцев, начиная с того момента, как станет известно о нанесении вреда и о лице, причинившем вред, но в любом случае через 5 лет после оказания услуг или выполнения поставки. Обязанность компенсации материального ущерба согласно Закону об ответственности изготовителя за изделие исключается, за исключением случаев, когда заказчик является потребителем в соответствии с § 9 Закона об ответственности изготовителя за изделие.

Всевозможные обратные требования, которые предъявляются к нам в соответствии с названием «Ответственность изготовителя за изделие» согласно Закону об ответственности изготовителя за изделие, исключаются, за исключением случаев, когда регрессант докажет, что ущерб был нанесен в нашей сфере и по грубой неосторожности.



Общие условия заключения сделок и поставки

APV – Technische Produkte GmbH

IX. Право заказчика на отказ от договора

Заказчик имеет право отказаться от договора, если мы безрезультатно провели выделенное нам разумное дополнительное время, или если мы отказываемся от гарантии в отношении доказанного нам недостатка.

X. Право поставщика на отказ от договора

В случае непредвиденных событий, имеющих экономическое значение, существенно изменяющих содержание услуги или оказывающих значительное влияние на работу нашего предприятия, а также в случае возникающей вследствие этого невозможности выполнять свои обязательства мы вправе полностью или частично отказаться от договора. Требования заказчика о возмещении ущерба вследствие такого отказа исключаются. Если мы хотим воспользоваться своим правом отказа от договора, то мы должны немедленно после того, как нам станет известно о соответствующем обстоятельстве, уведомить об этом заказчика, даже в том случае, если сначала с заказчиком была достигнута договоренность о продлении срока поставки.

Если после заключения соглашения с заказчиком нам становится известно о неблагоприятном изменении имущественного состояния заказчика, что не дает ему возможности выполнять или своевременно выполнять свои обязанности по договору, мы можем требовать предоплату или обеспечение в размере стоимости поставки. Если заказчик не выполняет эти требования, мы вправе отказаться от договора.

XI. Оговорка о праве собственности

Мы сохраняем за собой право собственности на предмет поставки до поступления всех платежей согласно базовому договору поставки. Мы вправе за счет заказчика страховать предмет поставки от пожара, повреждения водой и другого ущерба, если заказчик документально не подтверждает заключение им договора страхования, обязанность заключения которого берет на себя заказчик. Заказчик переступает нам все возможные страховые требования.

Однако данное положение дает заказчику право распоряжаться товарами, поставленными с учетом настоящей оговорки о праве собственности, в обычном режиме работы и в рамках обычного ведения хозяйственной деятельности. Чрезвычайное распоряжение, например залог, передача в качестве обеспечения и т. п., разрешается только с прямого письменного согласия с нашей стороны.

В случае отчуждения товара, на который действует оговорка о праве собственности (в любом случае также после обработки), заказчик уже сейчас уступает нам свои требования о цене покупки по отношению к своему покупателю/заказчику, при необходимости также в размере нашей доли собственности, в качестве обеспечения и обязуется со своей стороны немедленно сообщить нам наименование и адрес дальнейшего покупателя, а также предмет и размер возникающего из перепродажи требования. Кроме того, заказчик обязуется в случае последующего отчуждения товара, на который распространяется действие оговорки, сообщать своим покупателям или заказчикам об уступке нам своего права требования с указанием размера требования. Далее новый покупатель должен при помощи соответствующих записей в бухгалтерских книгах обозначить суть наших требований («продленная оговорка о праве собственности»).

Уступка требования должна осуществляться независимо от того, отчуждается ли товар, на который распространяется наша оговорка, без или после обработки, а также отчуждается ли он одному или нескольким заказчикам.

Заказчик обязан на протяжении срока действия оговорки о праве собственности не только принимать все меры для правовой защиты оговорки о праве собственности, но и, в частности, также содержать предмет поставки в надлежащем состоянии. Мы оставляем за собой право в отдельных случаях заключать с заказчиком более широкие соглашения в отношении оговорки о праве собственности.

XII. Просрочка со стороны заказчика

Если заказчик при проведении расчетов допускает просрочку одного из оговоренных платежей или выполнения других своих обязательств, то наступает просрочка в отношении всей не выплаченной остаточной задолженности,

и заказчик должен выплачивать нам пеню за просрочку в соответствии с настоящими Общими условиями заключения сделок и поставки.

XIII. Подсудность, правовые основания

Применяется материальное право Австрии. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не применяется. Договор составлен на немецком языке. Все споры, вытекающие из настоящего договора, подлежат разрешению в компетентном суде по местонахождению головного офиса нашего предприятия. Мы также имеем право подавать иски в общий суд по местонахождению контрагента.

Все иски, предъявленные к потребителю, проживающему или работающему в Австрии, в связи со спорами, вытекающими из настоящего договора, рассматриваются в суде по месту проживания, нахождения или месту



Общие условия заключения сделок и поставки

APV – Technische Produkte GmbH

работы потребителя. Для исков в отношении потребителей, которые на момент заключения договора не проживали в Австрии, применяется установленная законом подсудность.